

À l'attention de l'installateur :

Ce manuel renferme des informations importantes pour l'installation, l'opération et l'utilisation sans risque de ce nettoyeur de piscine automatique.

Ce manuel doit être mis à la disposition du propriétaire ou de l'opérateur du nettoyeur et conservé par eux.

HAYWARD®
VIPER™
High Performance Cleaner

**Nettoyeur de piscine automatique
à haute performance**
Manuel du propriétaire
Modèle 5500

- Importantes consignes de sécurité
- Instructions pour l'installation
- Liste des pièces
- Carte de garantie pour produit de consommation
- Garantie

HAYWARD®
VIPER™

Importantes consignes de sécurité

Avertissement

Veillez lire le manuel du propriétaire en entier avant d'installer l'appareil de nettoyage de piscine Viper. Tout non-respect des avertissements de sécurité et des directives du manuel du propriétaire peut entraîner des blessures graves, des accidents mortels ou des dommages matériels.

Pour obtenir sans frais des exemplaires supplémentaires du manuel, téléchargez-les du site www.haywardnet.com ou téléphonez au (905) 829-2880.

Avertissement - Risque d'électrocution

Le nettoyeur de piscine automatique Hayward Viper est conçu pour être utilisé avec un raccord de tuyau à filetage femelle de 1-1/2 po raccordé à une conduite de retour dédiée et propulsée par une pompe nourrice de 3/4 hp. **Vous devez faire installer la pompe nourrice du nettoyeur par un électricien breveté, conformément aux exigences du Code national de l'électricité et du code local. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves ou des accidents mortels.**

Avertissement - Risque de blessures

Des blessures graves, des accidents mortels ou des pertes matérielles pourraient survenir si les précautions suivantes ne sont pas suivies.

- Toujours débrancher et retirer le nettoyeur et le boyau de refoulement avant d'entrer dans la piscine.
- Toujours manipuler le nettoyeur avec soin. Ne laissez pas les enfants ou les animaux jouer avec le nettoyeur; ce n'est pas un jouet.
- Toujours ÉTEINDRE la pompe nourrice avant de manipuler le nettoyeur (exception : réglage de la pression initiale, page 10).
- Ne pas faire fonctionner le nettoyeur hors de la piscine. Les jets d'eau à forte pression qui circulent dans le nettoyeur Viper et les boyaux peuvent causer des blessures.
- Débrancher le boyau de refoulement du raccord mural avant de retirer le nettoyeur de la piscine.
- Ne jamais pointer les jets d'eau à haute pression du nettoyeur, le boyau de refoulement ou le boyau de balayage vers des personnes ou des animaux familiers.

Informations importantes

Attention - Risque de dommage à l'équipement

- Mettez toujours la pompe de filtration en marche **avant** de démarrer la pompe nourrice. Faire fonctionner la pompe nourrice à sec l'endommagera, et n'est pas couvert par la garantie Hayward.

- Débranchez et sortez toujours le nettoyeur Viper et les boyaux hors de la piscine avant de nettoyer le filtre ou de le laver à contre-courant.
- Après avoir nettoyé ou lavé le filtre à contre-courant, laissez le système de filtration fonctionner pendant au moins cinq minutes ou jusqu'à ce que tous les débris soient évacués de la tuyauterie avant de rebrancher le nettoyeur Viper.
- Il faut rincer la tuyauterie neuve avant de la connecter au nettoyeur Viper.
- Il ne faut pas utiliser le nettoyeur Viper pour enlever la poussière de plâtre ou les débris d'une nouvelle installation ou d'une rénovation de la piscine.
- Il ne faut pas utiliser le nettoyeur Viper pour retirer l'excès de sable (débris compacts) après une tempête de vent ou de sable.
- Il faut toujours débrancher et sortir le nettoyeur Viper et les boyaux avant de faire le traitement par choc chimique de la piscine.
- Laissez fonctionner le nettoyeur Viper seulement pendant le temps nécessaire au nettoyage de la piscine. L'usage excessif de l'appareil est inutile et entraînera l'usure prématurée des pièces.
- Inspectez régulièrement le nettoyeur et les boyaux; n'utilisez pas l'appareil quand des bords rugueux sont visibles; ceci risque d'endommager la piscine.
- Soulevez toujours le nettoyeur Viper par son aile (Pièce A, page 4), jamais par le boyau ou par le sac.

Avis de non-responsabilité

- Le plâtre de piscine est affecté par le passage du temps, par la composition chimique de l'eau, etc.
- Le plâtre de piscine peut se détériorer après un certain temps.
- L'intégrité d'un "bon" plâtre de piscine est telle qu'un appareil de nettoyage de piscine – automatique ou manuel – ne peut enlever ce plâtre.
- L'intégrité d'un "bon" plâtre de piscine est telle que le plâtre peut user un appareil de nettoyage, mais l'appareil de nettoyage ne pourra pas l'user.
- Les toiles de piscine en vinyle sont affectées par le passage du temps, par la lumière du soleil et par la composition chimique de l'eau.
- Les toiles de piscine en vinyle peuvent devenir cassantes et fragiles.
- Les toiles de piscine en vinyle peuvent être affectées par l'installation et par les conditions avoisinantes de la piscine.
- Les modèles de toiles de piscines en vinyle peuvent être de qualités différentes.
- Lors de l'installation du nettoyeur Viper, la responsabilité pour l'état et les conditions chimiques de la piscine et des environs vous incombe.

Utilisez seulement des pièces de rechange Hayward authentiques.

Table des matières

Consignes de sécurité importantes	1
Avis de non-responsabilité	1
Introduction	3
Pour votre dossier	3
Pièces principales	4
Préparer la piscine	5
Outils nécessaires pour l'installation	5
Connecter le nettoyeur Viper à la piscine	6
Installation du raccord mural universel	6
Connexion du tuyau de refoulement au raccord mural universel...	6
Dimension du tuyau de refoulement	7
Préparer le tuyau	7
Mesurer le tuyau de refoulement	7
Attacher les boulons raccommodeurs	8
Fonctionnement du nettoyeur Viper	9
Réglage de la pression	9
Sac à débris grande capacité	10
Utilisation correcte du nettoyeur	11
Réglages du nettoyeur	12
Changer la fréquence de rotation	12
Modifier la durée de rotation	12
Modifier la puissance du boyau balayeur	13
Entretien	14
Sortir le nettoyeur Viper de la piscine	14
Vider le sac à débris	14
Laver le grillage de connexion du nettoyeur Viper	14
Boyau balayeur	14
Pièces de rechange	15
Boyau balayeur	15
Sac à débris	15
Rotules	15
Entreposage du nettoyeur Viper	15
Hivernisation	15
Conditions de gel périodiques	15
Dépannage	16
La pompe nourrice Hayward	17
Vue éclatée et liste des pièces de rechange du nettoyeur	18
Garantie limitée	19

Introduction

Félicitations pour votre achat du nettoyeur de piscine automatique Hayward Viper. L'appareil Hayward Viper est conçu pour nettoyer plus rapidement votre piscine. Ainsi votre famille et vous passerez plus de temps à profiter de votre piscine et non à l'entretenir.

Cette conception révolutionnaire offre les caractéristiques suivantes :

- **Nettoyage plus rapide**
 - Bec d'aspiration plus large
 - Boyau balayeur puissant
- **Couverture de la piscine entière**
 - Propulsion à jets d'eau brevetée AquaDrive^{MC}
 - Nettoyage, blocage et rotation aléatoires
- **Ramasse les gros débris**
 - Entrée d'aspiration plus large
 - Trois jets d'eau à haute pression
- **Nettoyage moins fréquent du sac**
 - Sac de plus grande capacité
 - Sac facile à enlever, laver et remplacer.
- **Moins d'usure à la surface de la piscine**
 - Propulsion à jets d'eau brevetée AquaDrive : pas de roues motorisées pour user les surfaces de la piscine
- **Installation simple**

Un programme de garantie limitée assure votre nettoyeur Hayward Viper. Pour bénéficier pleinement de cette garantie limitée, veuillez lire, remplir et nous **retourner le certificat de garantie limitée dans les 14 jours qui suivent votre achat**. Votre certificat d'enregistrement se trouve dans le même emballage que le manuel du propriétaire et les accessoires.

Important

Ce manuel est conçu pour les propriétaires qui veulent installer eux mêmes leur nettoyeur de piscine automatique Viper. Cependant nous vous recommandons de faire installer le nettoyeur par un distributeur agréé Hayward.

La pompe nourrice Hayward 5060, achetée séparément, fait partie intégrante de l'ensemble des produits Viper de nettoyage automatique de piscine et permet de tirer une performance optimale du nettoyeur. On peut aussi obtenir une performance acceptable en utilisant d'autres pompes nourrices si celles-ci maintiennent un débit de 35 lb/po² à 12 gallons par minute. Pour les procédures d'installation d'électricité et de plomberie de la pompe Hayward Booster Pump, référez-vous au manuel du propriétaire de la pompe nourrice 5060 de Hayward.



Avertissement - Risque d'électrocution

Vous devez faire installer la pompe nourrice par un électricien breveté, **conformément aux exigences du Code national de l'électricité et du code local**.

Pour votre dossier

Date d'acquisition

Numéro de série

(situé au dos du nettoyeur)

Longueur de tuyau utilisée

Pression d'eau indiquée

Pièces principales

Avertissement - Risque de blessure

Veuillez lire ce manuel du propriétaire en entier avant d'installer le nettoyeur Viper.

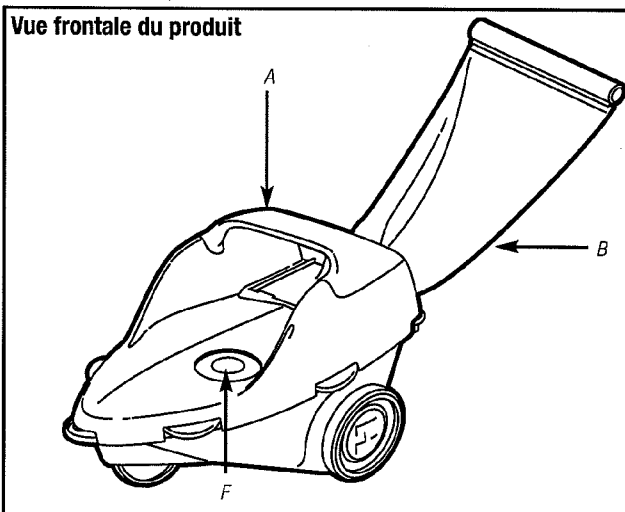
1. L'installation de la pompe nourrice par un électricien breveté doit précéder l'installation du nettoyeur Viper.
2. Étalez les pièces par terre et comparez-les aux illustrations ci-dessous.
3. Étendez les boyaux au soleil aussi droit que possible pour leur permettre de s'adoucir et de se redresser.

Attention - Risque d'endommagement à l'équipement

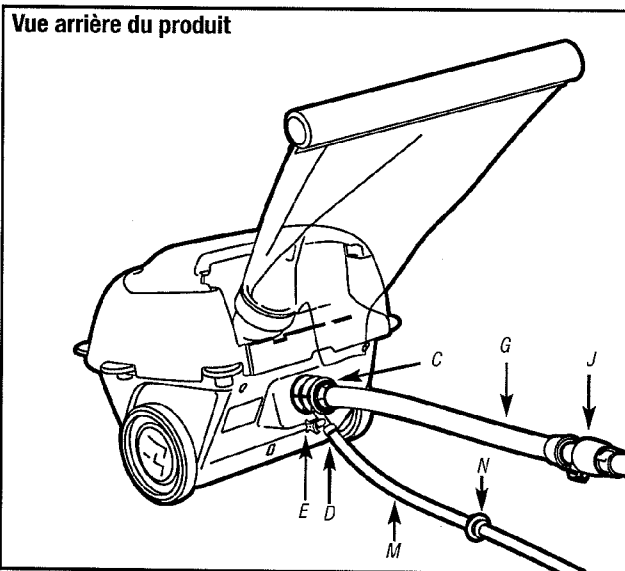
Ne rangez jamais le boyau en bobine. Enrouler le tuyau nuira au fonctionnement du nettoyeur.

- A Aile
- B Sac de débris à grande capacité
- C Raccord du nettoyeur
- D Raccord du boyau balayeur
- E Vis de réglage du boyau balayeur
- F Capuchon de came
- G Tuyau de refoulement
- H Flotteur de boyau
- J Rotule à jet
- K Rotule de boyau
- L Raccord mural rapide
- M Boyau balayeur
- N Boudin d'usure
- P Raccord mural universel
- Q Boulon raccommodeur
- R Assemblage d'extrémité du tuyau de refoulement
- S Filtre en ligne
- T Jauge de pression

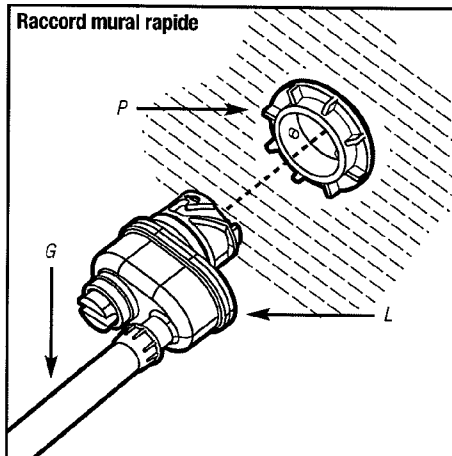
Vue frontale du produit



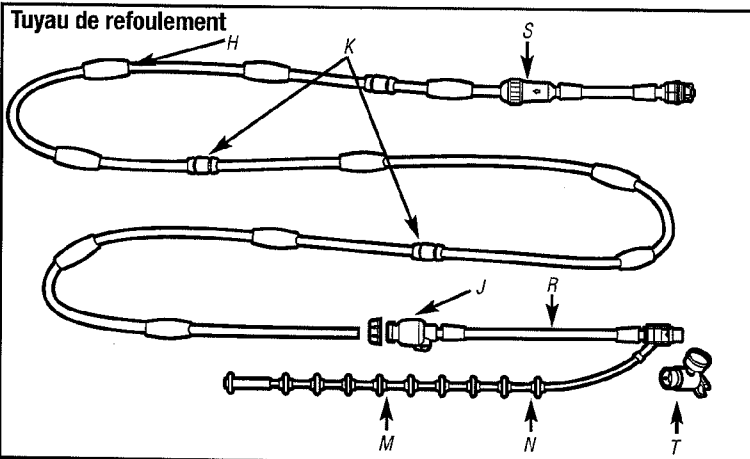
Vue arrière du produit



Raccord mural rapide



Tuyau de refoulement



Préparer la piscine

Le nettoyeur Viper ne doit pas être utilisé pour faire le nettoyage de printemps de la piscine sans avoir complété les étapes suivantes :

1. Débarrassez la piscine de tout objet encombrant qui pourrait entraver le fonctionnement du nettoyeur.
2. Vérifiez que la piscine est remplie au niveau d'eau recommandé.
3. Vérifiez la composition chimique de l'eau. L'eau doit être équilibrée (niveau pH) et la piscine doit être exempte d'algues.

Remarque : L'algue peut nuire au fonctionnement et à la performance du nettoyeur.

4. Nettoyez ou lavez à contre-courant le système de filtration avec le nettoyeur retiré de la piscine.

 Attention - Risque de dommage à l'équipement.

Débranchez toujours le nettoyeur Viper et les boyaux du raccord mural universel et retirez les de la piscine avant de laver à contre-courant ou de nettoyer le système de filtration. Y manquer peut entraîner des dommages à la pompe nourrice et au nettoyeur.

5. Lavez le panier-filtre du système de filtration.

Remarque : Après l'installation du nettoyeur Viper, nettoyez le système régulièrement selon les besoins particuliers de chaque piscine.

Construction d'une piscine neuve

1. La surface de la piscine doit être brossée et tous les débris doivent être nettoyés avant l'installation du Viper.

Piscines ayant une quantité excessive de sable

Les piscines ayant une quantité excessive de sable (débris compacts) doivent être nettoyées manuellement avant l'installation du Viper.

Le sac Viper comporte une partie maillée plus grande près du fond, laissant toute accumulation de sable de plus d'une tasse passer à travers. Cette caractéristique permet au Viper de continuer à fonctionner pour ramasser feuilles, glands ou herbes sans se renverser sur le côté comme d'autres appareils de nettoyage à haute pression.

Sable (débris compacts)

Videz toujours le sac du Viper lorsqu'il est rempli de sable (ou de débris lourds) à la ligne "Enlever le sable".

Les piscines ayant une quantité excessive de sable doivent être nettoyées manuellement avant l'installation du Viper.

Le Viper est conçu pour opérer lorsque le sac est rempli d'une tasse de sable et le reste de feuilles, de glands et d'herbes, etc.

Conduite de retour dédiée

Le nettoyeur est conçu pour se connecter à une conduite de retour dédiée de 1 1/2 po, qui se situe à environ 6 po du niveau normal de l'eau, et qui est dotée de filetage femelle de 1 1/2 po. Si la conduite de retour possède un filetage femelle de 3/4 po, vous aurez besoin d'un adaptateur de 1 1/2 po à filetage NPT femelle x 3/4 po à filetage NPT mâle..

Outils nécessaires pour l'installation

- Cisailles à enclume (recommandé) ou couteau tout usage pour couper les boyaux.

Connecter le nettoyeur Viper à la piscine

Avertissement - Risque de blessures

La pompe nourrice doit être ÉTEINTE quand on connecte ou déconnecte le nettoyeur ou le boyau.

Attention - Risque de dommages à l'équipement

La pompe de filtration doit toujours être en marche pour chasser l'air du système avant de démarrer la pompe nourrice. Ne faites **jamais** fonctionner la pompe nourrice quand la pompe de filtration est **éteinte**. Faire fonctionner la pompe nourrice à sec l'endommagera et annulera sa garantie.

Installation du raccord mural universel

Spécifications : Conduite de retour dédiée située sur le mur de la piscine

Profondeur : environ 6 po sous le niveau d'eau

Dimensions : 1 1/2 po à filetage NPT femelle

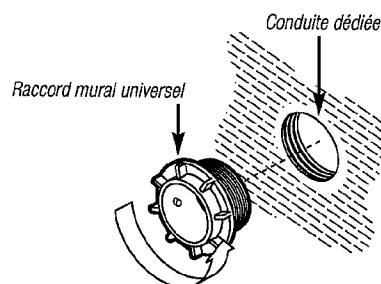
1. Évacuez toute la tuyauterie avant de commencer
2. **Arrêtez** la pompe nourrice et la pompe de filtration principale.
3. Enlevez le bouchon de la piscine ou tout raccord mural universel existant installé auparavant pour un autre nettoyeur.
4. Retirez le raccord mural universel (Pièce P, page 4) du raccord mural rapide (Pièce L, page 4) sur le boyau.
5. Pour installer ou ré-installer le raccord mural universel, utilisez le ruban adhésif Teflon^{MD} sur le filetage plastique. Ne couvrez pas de ruban les 2 premiers filetages du côté du raccord mural universel.
6. Attachez le raccord mural universel à la conduite de retour dédiée.

Important : Tournez le raccord mural universel d'un tour complet à droite pour engager les fils de départ. Soyez certain que les deux pièces sont bien engagées (sans fausser le filetage) et resserrez les pièces. **Ne forcez pas en resserrant.**

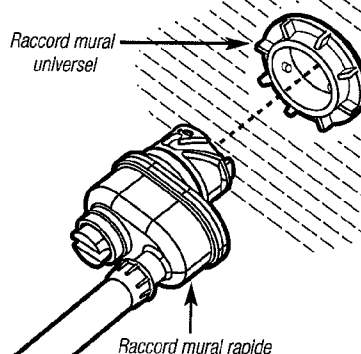
Connexion du tuyau de refoulement au raccord mural universel

1. Avec la pompe nourrice et la pompe de filtration **ARRÊTÉES**, à partir du bord de la piscine, insérez le raccord rapide dans le raccord mural universel. Tournez le raccord rapide vers la gauche (à contre-sens de la montre) pour le verrouiller.
2. Tirez fort sur le raccord rapide pour vérifier qu'il est solidement verrouillé dans le raccord mural universel.
3. Pour **débrancher** le boyau, **arrêtez** la pompe nourrice, puis enfoncez le raccord rapide dans le mur en le tournant à droite (dans le sens de la montre) et retirez le du raccord mural.

Conduite de retour dédiée



Raccord mural rapide



TEFLON^{MD} est la marque de commerce déposée de E.I. du Pont de Nemours et compagnie.

Utilisez seulement des pièces de rechange Hayward authentiques.

Dimension du tuyau de refoulement

Le tuyau de refoulement de 34 pieds apporte l'eau du raccord mural universel au nettoyeur. Il est pré-assemblé avec les éléments suivants :

- Rotule à jet (**Remarque : le jet se trouve en dessous du boyau, aligné avec le raccord du boyau balayeur**)
- Boyau de 10 pieds, avec 3 flotteurs
- Rotule
- Boyau de 10 pieds avec 3 flotteurs
- Rotule
- Boyau de 10 pieds avec 3 flotteurs
- Connecteur rapide de mur avec régulateur de débit et raccord mural universel

Espacement des flotteurs : Il y a trois boyaux de 10 pieds, avec 3 flotteurs pour chacun. On pose un flotteur à 18 po de chaque extrémité du boyau et un troisième au milieu, à 5 pieds des deux bouts.

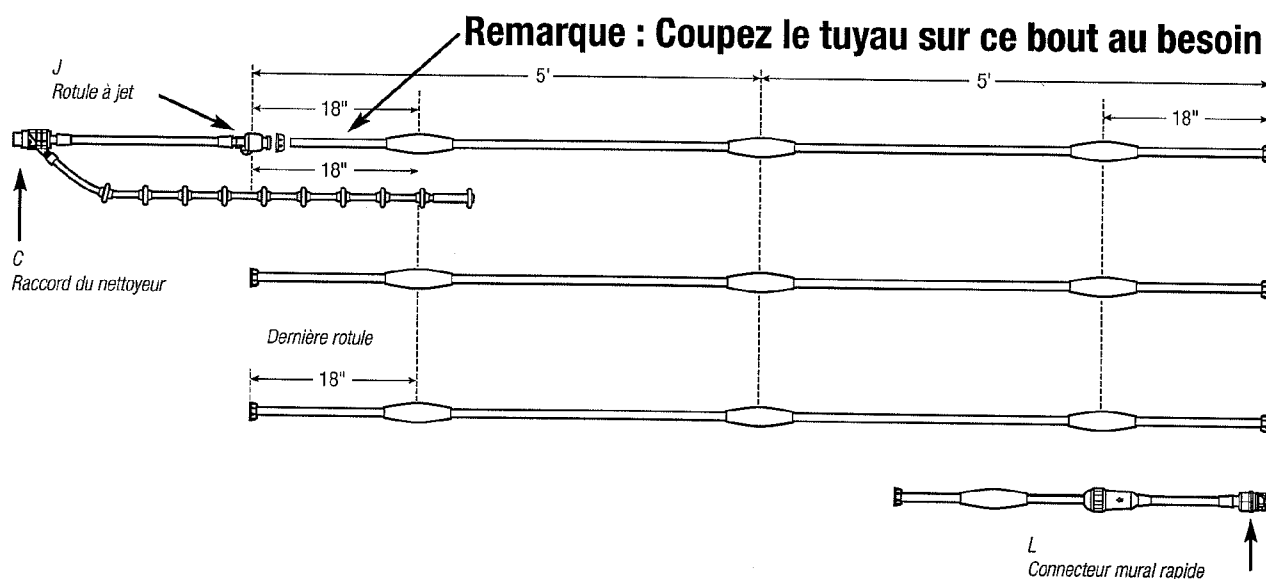
Préparer le tuyau

Étalez le boyau aussi droit que possible préférablement au soleil pour l'assouplir et le redresser.

Remarque : Des boyaux courbés vont s'emmêler et gêner le bon fonctionnement du nettoyeur Viper.

Mesurer le tuyau de refoulement

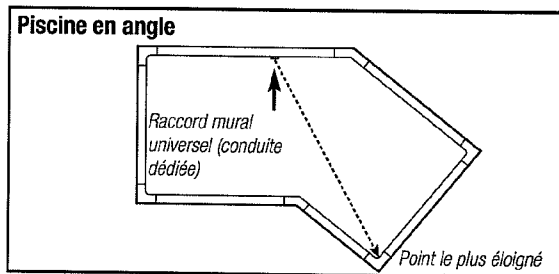
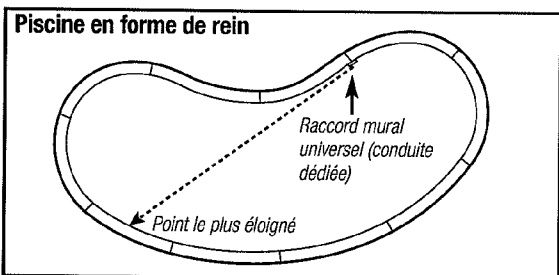
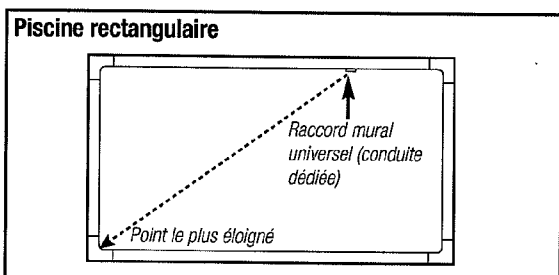
La performance du nettoyeur dépend de la dimension correcte



Utilisez seulement des pièces de rechange Hayward authentiques.

⚠ **IMPORTANT : À LIRE ATTENTIVEMENT**

1. Insérez le raccord rapide dans le raccord mural universel.
2. En tenant le raccord du nettoyeur à l'autre bout du boyau, marchez autour de la piscine jusqu'au point le plus éloigné de la conduite de retour dédiée, située sur le mur de la piscine (voir les schémas des piscines ci-dessous).
3. a) Si le boyau n'atteint pas le point le plus éloigné (de la conduite de retour dédiée) le long de votre piscine, vous devez acheter une rallonge de tuyau de refoulement de 10 pieds (AX5500HE)
b) Si le boyau dépasse le point le plus éloigné (de la conduite dédiée), coupez la portion qui dépasse. Nous vous recommandons d'utiliser des cisailles de type enclume pour effectuer cette opération (mais un couteau tout usage fera également l'affaire).
Vérifiez vos mesures avant de couper.



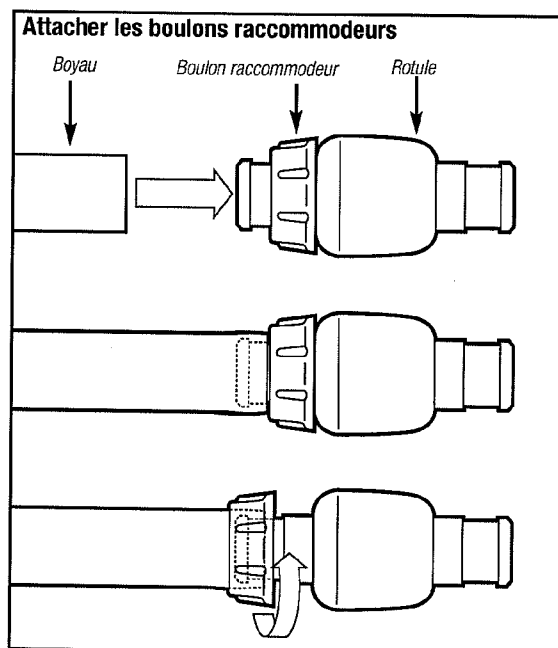
du tuyau de refoulement.

- c) Si vous devez retirer une section de boyau au complet (10 pi), retirez la section la plus éloignée du raccord mural universel.
4. Trempez la rotule à jet (pièce J) et le bout coupé du boyau dans une solution d'eau savonneuse. Raccordez le bout coupé du boyau à la rotule à jet avec le boulon raccommodeur.
 5. Branchez la jauge de pression (pièce T) au raccord du nettoyeur (pièce C).

Attacher les boulons raccommodeurs

Remarque : Il est plus facile d'installer la rotule à jet quand le boyau et la rotule sont mouillés.

1. Glissez le boulon raccommodeur sur la rotule à jet en mettant le plus petit bord du côté du tuyau de refoulement.
2. Insérez l'extrémité de la rotule à jet dans le tuyau de refoulement pour que le bout du tuyau soit posé sur le diamètre rapetissé de la rotule à jet.
3. Glissez le boulon raccommodeur de nouveau sur le tuyau de refoulement et resserrez à fond.



Fonctionnement du nettoyeur Viper

Fonctionnement du nettoyeur Viper

1. Assurez-vous que toutes les valves du système de filtration sont ouvertes et fournissent l'eau à la pompe nourrice.
2. Assurez-vous que les valves dans les deux directions de la pompe nourrice ainsi que la conduite de retour dédiée sont complètement ouvertes.
3. Le nettoyeur Viper et sa pompe nourrice ne peuvent fonctionner que si la pompe de filtration est en marche.

⚠ Attention - Risque de dommages à l'équipement

Faillir à ouvrir les valves complètement ou de faire marcher le système de filtration endommagera la pompe nourrice. Ceci annulera la garantie de la pompe nourrice.

Réglage de la pression

Important : Le nettoyeur ne fonctionnera pas convenablement si la pression n'est pas réglée au bon niveau. Une pression trop faible gênera le mouvement du nettoyeur et le nettoyage. Une pression trop forte entraînera un mauvais nettoyage et l'usure prématurée des pièces du nettoyeur.

⚠ Avertissement - Risque de blessures

Faites attention de tenir le raccord du nettoyeur (pièce C) et la jauge de pression (pièce T) attachés sous l'eau, et de ne pas être arrosé par les jets de la jauge de pression ou par le boyau balayeur. Ne pointez **jamais** un jet d'eau ou un boyau vers des personnes ou des animaux familiers. Fixez la jauge de pression sur le boyau près du raccord mural universel.

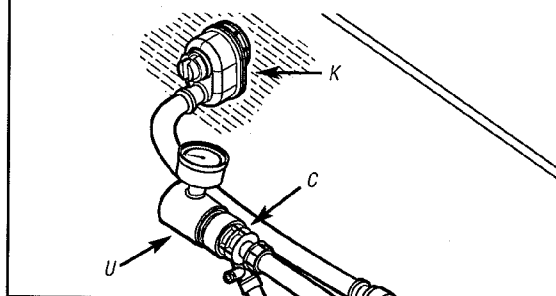
1. Mettez la pompe du système de filtration puis la pompe nourrice en **MARCHE**. Notez la pression indiquée sur la jauge de pression attachée au raccord du nettoyeur. Utilisez un tournevis à lame plate pour régler le bouton du raccord mural rapide de sorte que la pression soit comprise entre 25 et 30 lb/po².

Remarque : Le raccord mural rapide peut être réglé de 0 (complètement fermé) à 5 (complètement ouvert). Ne forcez **PAS** le bouton de réglage au-dessous de 0 ou au-dessus de 5.

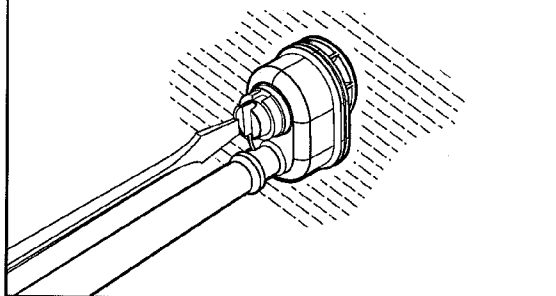
2. Si le raccord mural est à la position 5 (complètement ouvert) et que la pression est inférieure à 25 lb/po², vérifiez le filtre, le panier crépine de la pompe, le drain principal et l'écumoire pour voir s'ils ne sont pas bouchés et pour trouver la cause de la pression insuffisante dans la conduite dédiée. Si une pression supérieure est requise, demandez à un concessionnaire ou à un technicien Hayward agréé de vérifier le fonctionnement de la pompe nourrice, du système de filtration et de la tuyauterie.
3. **Arrêtez** la pompe nourrice et la pompe de filtration.

4. Retirez la jauge de pression du raccord du nettoyeur. Rangez-la avec le Manuel du propriétaire dans un endroit sûr.
5. Rebranchez le raccord au nettoyeur. Le boyau balayeur doit se trouver directement sous le tuyau de refoulement.
6. Attachez le sac à débris (voir la page 10)
7. Placez le nettoyeur dans la piscine, mettez le système de filtration, puis la pompe nourrice en **MARCHE**.

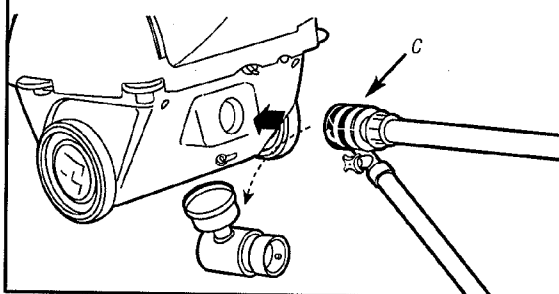
Jauge de pression et raccord mural



Ajuster la pression du raccord mural



Brancher le tuyau de refoulement au nettoyeur



Sac à débris de grande capacité

Pour attacher le sac à débris

(Pièce B, page 4)

1. Posez le bord frontal du sac sous la languette à droite du tuyau aspirateur.
2. En tenant le support du sac à plat contre le pont du nettoyeur, glissez-le à fond jusqu'à ce qu'il soit fixé solidement en place.

Pour enlever le sac à débris

1. Appuyez sur la languette de verrouillage du pont du nettoyeur
2. Glissez le support du sac à droite.

Pour laver le sac à débris

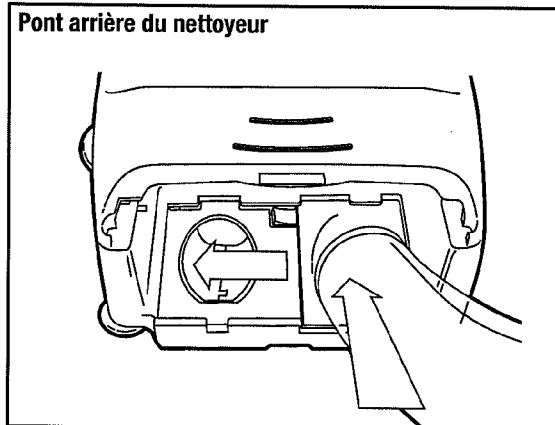
1. Tenez le sac par dessus une poubelle ou là où les débris seront mis.
2. Glissez la fermeture flottante pour ouvrir le sac.
3. Écartez les bords et secouez les débris hors du sac.
4. Rattachez la fermeture sur le sac à débris.

Sable (débris compacts)

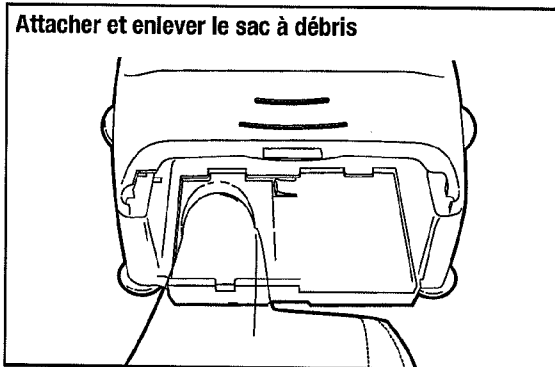
Videz toujours le sac du Viper lorsqu'il est rempli de sable (ou de débris lourds) à la ligne "Enlever le sable". Le Viper est conçu pour opérer lorsque le sac est rempli d'une tasse de sable et le reste de débris.

Remarque : Les piscines ayant une quantité excessive de sable doivent être nettoyées manuellement avant l'installation du Viper.

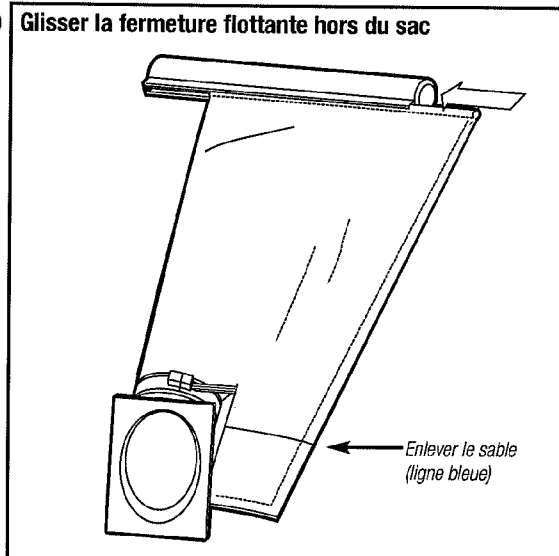
Pont arrière du nettoyeur



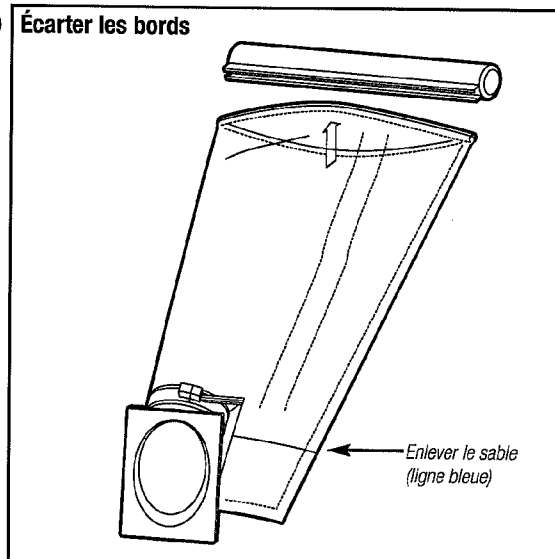
Attacher et enlever le sac à débris



a) Glisser la fermeture flottante hors du sac



b) Écartier les bords



Mouvement

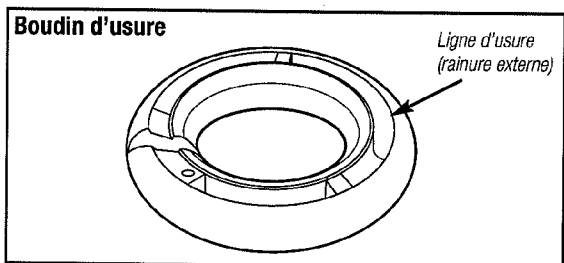
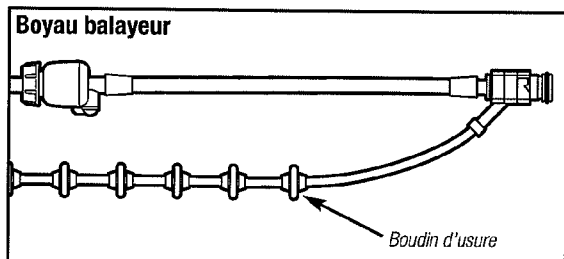
Quand le nettoyeur Viper fonctionne bien il se déplacera d'une façon aléatoire au fond et sur les murs de la piscine.

Rotation

De temps à autre, le nettoyeur s'arrêtera et tournera dans le sens des aiguilles d'une montre pour mieux couvrir la piscine ou pour éviter les coins et autres obstacles. Si le nettoyeur est coincé ou s'il est arrêté par un obstacle, il effectuera une rotation pour se libérer et continuera à se déplacer aléatoirement dans la piscine. Le nettoyeur est équipé de 3 cames de rotation, toutes les 75, 50 (installé à l'usine) et 30 secondes. (Les cames à 75 secondes et à 30 secondes se situent sous le capuchon de came, pièce F, page 4).

Le boyau balayeur

Le boyau balayeur doit se déplacer avec un mouvement lent et onduleux (comme un serpent). Il pousse les débris hors des coins anguleux vers un endroit plus accessible de la piscine pour que le nettoyeur puisse les aspirer. Le boyau balayeur soulève aussi les débris fins et les met en suspension pour les faire évacuer dans le système de filtration. Les boudins du boyau balayeur sont des pièces d'usure. Quand ils s'usent jusqu'à la rainure externe (ligne d'usure), remplacez-les (P/N AX5006A). Si le boyau balayeur est troué, il faut le remplacer avec un boyau balayeur Hayward authentique (P/N AX5000SHA).



Nettoyage

Les débris sont aspirés du dessous du nettoyeur par un boyau aspirateur et sont contenus dans le sac à débris jusqu'à ce qu'on vide le sac. Le nettoyeur peut manquer d'aspirer tous les débris au premier passage, mais votre piscine devrait être entièrement nettoyée en 3 heures ou moins (selon la dimension et la forme de la piscine).

Vérifiez périodiquement le fonctionnement du Viper et videz le sac au besoin. Ne faites fonctionner le Viper que le temps nécessaire pour nettoyer la piscine. Un usage excessif est inutile et causera l'usure prématurée du nettoyeur.

Débris fins

Comme avec d'autres appareils de nettoyage à pression, le sac à débris de grande capacité ne peut contenir des débris fins comme le sable ou autres matières poudreuses. Les poudres aspirées seront projetées hors du sac et mises en suspension pour être évacuées dans le système de filtration.

Sable (débris compacts)

Videz toujours le sac du Viper lorsqu'il est rempli de sable (ou de débris lourds) à la ligne "Enlever le sable".

Les piscines ayant une quantité excessive de sable doivent être nettoyées manuellement avant l'installation du Viper.

Le Viper est conçu pour opérer lorsque le sac est rempli d'une tasse de sable et le reste de feuilles, de glands et d'herbes, etc.

Tuyau de refoulement

Une grande partie du tuyau de refoulement devrait flotter à la surface de l'eau la plupart du temps. Normalement, quand le tuyau s'emmêle, le nettoyeur arrivera à se dégager tout seul. Quand il y a trop de boucles ou de noeuds, le nettoyeur ne fonctionnera pas à pleine capacité. Démelez les noeuds du tuyau si vous en trouvez.

Réglages du nettoyeur

Avertissement - Risque de blessures

ARRÊTEZ la pompe nourrice avant de régler le nettoyeur. Faites toujours les réglages hors de la piscine. Le non respect de cette consigne peut causer des blessures.

Modifier la fréquence de rotation

- Pour la plupart des piscines, il ne sera pas nécessaire de modifier la fréquence de rotation.
- Le nettoyeur est équipé d'une came à 3 pointes qui lui permet de faire une rotation toutes les 50 secondes. Cette fréquence de rotation est suffisante pour la plupart des piscines.
- Les piscines qui sont plus petites, peu profondes ou qui ont une forme anguleuse ou d'autres obstacles, bénéficieront d'une rotation plus fréquente. Dans ce cas, ouvrez le capuchon de came et remplacez la came à 3 pointes par une came à 5 pointes qui fait une rotation toutes les 30 secondes.
- Les piscines qui sont plus larges et/ou qui ont très peu d'obstacles bénéficieront d'une rotation moins fréquente. Dans ce cas, ouvrez le capuchon de came et remplacez la came à 3 pointes par une came à 2 pointes qui fait une rotation toutes les 75 secondes.*
- L'objectif est de maximiser le temps de nettoyage de l'appareil et de minimiser le temps qu'il met à reculer et tourner.
 - Si le nettoyeur prend trop de temps devant un obstacle à attendre une rotation, utilisez une came avec plus de pointes pour une rotation plus fréquente.
 - Si le nettoyeur a rarement besoin de reculer ou de contourner un obstacle, une came avec moins de pointes diminuera la fréquence des rotations et laissera plus de temps pour un nettoyage efficace.

Changer la came de rotation

1. Ouvrez le capuchon de came.
2. Tournez la vis à oreilles à contre-sens de la montre et retirez la tige carrée.
3. Retirez la came de rotation.
4. Posez la came voulue à sa place sur la tige.
5. Resserrez la vis à oreilles sur la tige.
6. Conservez la came non utilisée dans l'agrafe située sous le capuchon de came.
7. Refermez le capuchon de came.

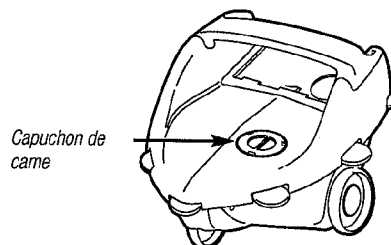
*Cela peut aussi aider le nettoyeur à faire des montées raides de la section profonde à la section peu profonde.

Régler la durée de rotation

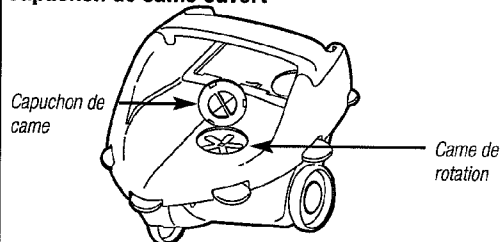
Chaque came possède un côté "Été" et un côté "Hiver" (voir les symboles de soleil et flocon de neige sur chaque came). Normalement, on utilise plus le côté été. Quand l'eau de la piscine est froide (moins de 60° F), le tuyau de refoulement durcit et peut empêcher le nettoyeur de tourner suffisamment pour contourner les obstacles. Le côté hiver de la came permettra une rotation de durée plus longue pour que le nettoyeur fonctionne mieux dans l'eau froide.

1. Ouvrez le capuchon de came.
2. Tournez la vis à oreilles à contre-sens de la montre et retirez la de la tige carrée.
3. Retirez la came, retournez-la pour que le côté désiré (soleil ou flocon) soit vers le haut.
4. Resserrez la vis à oreilles sur la tige carrée.
5. Fermez le capuchon de came.

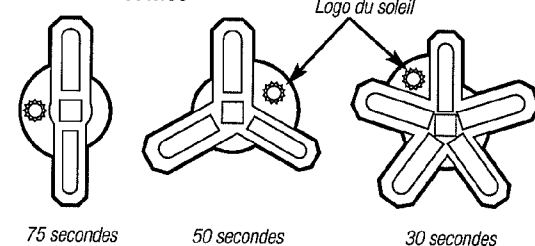
Capuchon de came sur le pont du nettoyeur



Capuchon de came ouvert



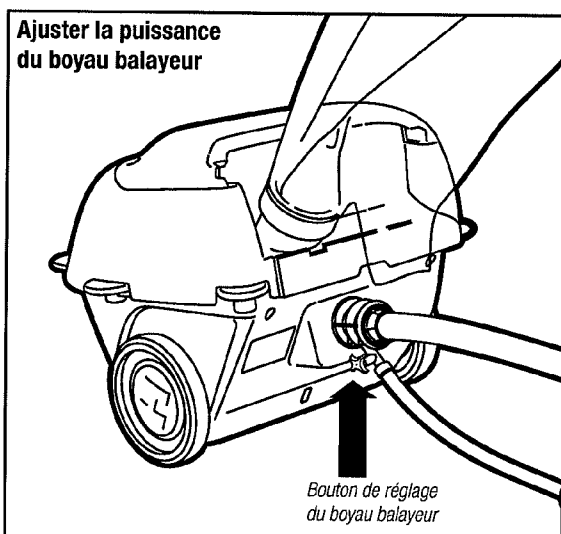
Différentes comes



Utilisez seulement des pièces de rechange Hayward authentiques.

Régler la puissance du boyau balayeur

- Pour la plupart des piscines, il ne sera pas nécessaire de régler la puissance du boyau balayeur.
- Observez le fonctionnement du nettoyeur Viper dans la piscine. Le boyau balayeur doit se déplacer avec un mouvement lent onduleux (comme un serpent).
- **Boyau balayeur immobile** : si le boyau balayeur ne se déplace pas mais traîne derrière le nettoyeur, vérifiez s'il n'est pas troué. Vérifiez aussi s'il n'y a pas de débris derrière la vis de réglage ou dans les trous de jets du boyau balayeur.
- **Boyau balayeur se déplaçant lentement ou immobile** : tournez la vis de réglage du boyau balayeur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter la puissance du boyau balayeur.
- **Boyau balayeur arrosant hors de la piscine** : tournez la vis de réglage du boyau balayeur dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer la puissance du boyau balayeur.



Entretien

Retirer le nettoyeur Viper de la piscine

⚠ Avertissement - Risque de blessures

La pompe nourrice doit être ARRÊTÉE quand on branche ou débranche le nettoyeur au boyau.

1. Arrêtez la pompe nourrice. Si vous ne comptez pas rebrancher le nettoyeur avant le prochain cycle du minuteur de la pompe nourrice, arrêtez-le. Ne faites **jamais** fonctionner la pompe nourrice quand le nettoyeur n'est pas attaché. **Le non respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves.**

⚠ Risque de dommages à l'équipement.

Ne faites jamais fonctionner la pompe nourrice quand le nettoyeur n'est pas attaché. Le faire endommagera le moteur et annulera la garantie de la pompe nourrice.

2. Du bord de la piscine, poussez le raccord mural rapide dans le raccord mural universel en tournant à droite (dans le sens des aiguilles d'une montre).
3. Retirez le raccord rapide du raccord mural universel.
4. Retirez le nettoyeur de la piscine.
5. Débranchez le raccord du nettoyeur de l'appareil Viper.
6. Étendez le tuyau de refoulement et le boyau balayeur à plat et droit.

Important : Entreposez toujours le boyau de refoulement et le boyau balayeur en longueur, **jamais enroulés**. Le nettoyeur ne fonctionnera pas convenablement avec des tuyaux courbés.

Vider le sac à débris

Videz le contenu du sac régulièrement. Cessez l'opération du Viper quand le sac est plein.

Sable (débris compacts) : Toujours vider le sac à débris quand du sable (ou débris lourds) l'ont rempli à la ligne "Enlever le sable".

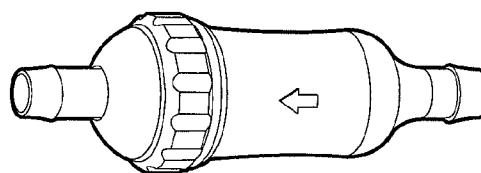
NE PAS opérer le Viper s'il est sur le côté.

1. Tenez le sac au dessus d'une poubelle ou là où les débris vont être déposés.
2. Glissez la fermeture flottante pour ouvrir le sac.
3. Écartez les bords et secouez les débris hors du sac.
4. Rattachez la fermeture sur le sac à débris.

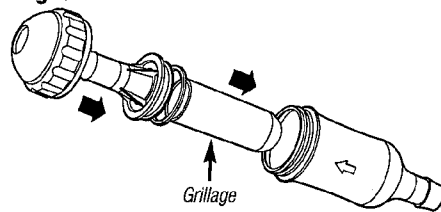
Nettoyer le filtre en ligne

1. Le filtre en ligne (pièce S) est situé à côté du raccord mural rapide (pièce L).
2. Dévissez le capuchon du filtre et retirez le grillage situé dans le filtre en ligne.
3. Enlevez les débris et rincez le grillage.
Important : Si le grillage est souvent bloqué, soit le filtre ne fonctionne pas convenablement, soit il y a un autre problème de tuyauterie.
4. Placez le bout ouvert du grillage dans la sortie du filtre en ligne et revissez le capuchon. Important : assurez-vous que le joint torique est bien posé en place.

Filtre en ligne



Filtre en ligne



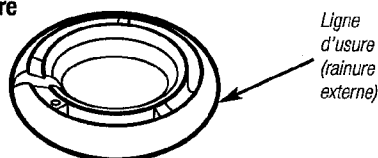
⚠ Attention - Risque de dommages à l'équipement.

N'opérez jamais le nettoyeur sans le grillage ; cela endommagera les mécanismes internes du nettoyeur.

Boyau balayeur

- Les boudins du boyau s'useront dans une piscine en plâtre ou en béton.
- Quand les boudins sont usés jusqu'à la rainure externe, remplacez-les avec les pièces AX5006A.
- Vérifiez que le boyau balayeur n'est pas troué.

Boudin d'usure



Plusieurs pièces vont s'user normalement avec le temps. Pour garantir une haute performance, exigez des pièces de rechange authentiques Hayward (**utiliser des pièces autres que Hayward annulera la garantie du nettoyeur Viper**). Les pièces suivantes sont sujettes à l'usure normale et doivent être remplacées par le propriétaire.

1. **Boyaux balayeur** : Si un trou se fait dans le boyau balayeur, il faut le remplacer. Desserrez le boulon raccommodeur du boyau et du raccord du nettoyeur. Attachez un boyau balayeur neuf au raccord. (Pièce de rechange numéro : AX6000RSHA)
2. **Sac à débris** : Le sac à débris doit être remplacé s'il est déchiré.
(Pièce de rechange numéro : AX5500BFA)
3. **Rotules** : Si une rotule ne pivote pas aisément ou prend l'eau quand le nettoyeur est en marche, il faut la remplacer.

Entreposage du nettoyeur Viper

1. **ARRÊTEZ** la pompe nourrice et réglez le minuteur pour que la pompe ne démarre pas pendant que le nettoyeur Viper est en dehors de la piscine. (Ne faites **jamais** fonctionner la pompe nourrice sans le nettoyeur attaché.)
2. Débranchez le raccord rapide du raccord mural universel. Le raccord mural peut être laissé en place.
3. Le nettoyeur est fabriqué avec les meilleurs matériaux disponibles, cependant nous recommandons, lorsqu'on le sort de la piscine, de le poser sur ses roues dans un endroit ombragé pour protéger l'appareil d'une exposition excessive aux rayons ultraviolets du soleil.
4. Entrepochez le boyau balayeur et le boyau de refoulement droit et à plat, **non enroulés**. Si possible, gardez les boyaux dans l'ombre.

Hivernisation du nettoyeur

Quand vous fermez la piscine pour l'hiver, videz complètement l'eau du nettoyeur Viper (en le tournant doucement dans toutes les directions) et dans les tuyaux. Entrepochez le nettoyeur Viper à l'intérieur pour éviter de geler ses mécanismes internes.

Conditions de gel périodiques

Si vous demeurez dans une zone où il gèle occasionnellement mais où l'équipement de piscine est laissé en fonction, il est très important que le système de filtration et le nettoyeur Viper soient en marche durant les heures où il risque de geler (généralement entre 3 h et 7 h). Faire fonctionner le nettoyeur pendant cette période évitera d'endommager l'appareil et peut empêcher l'eau de la piscine de geler.

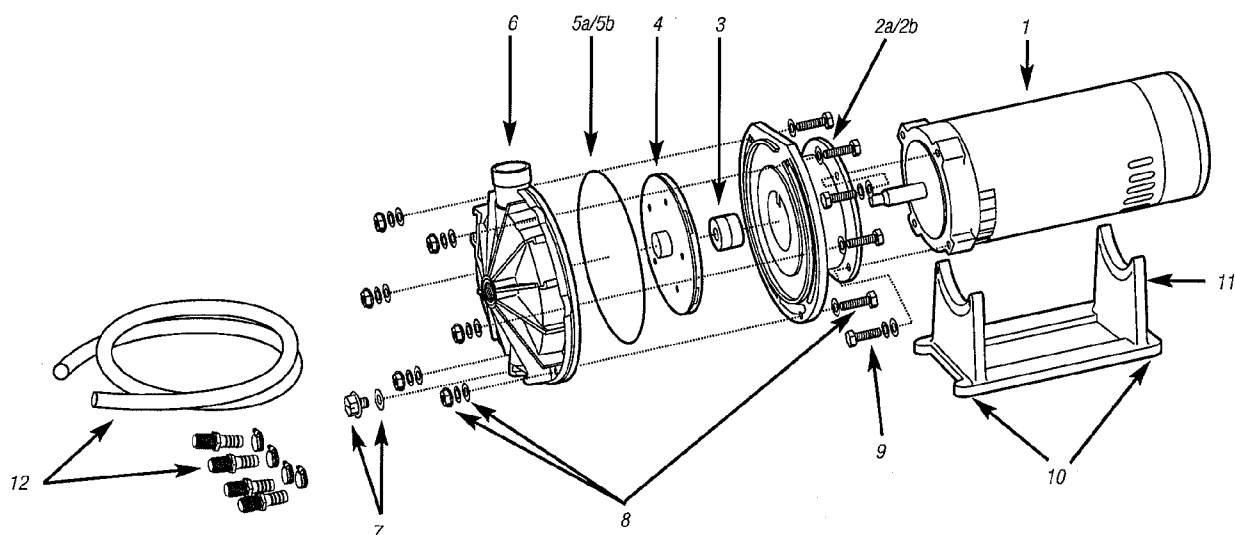
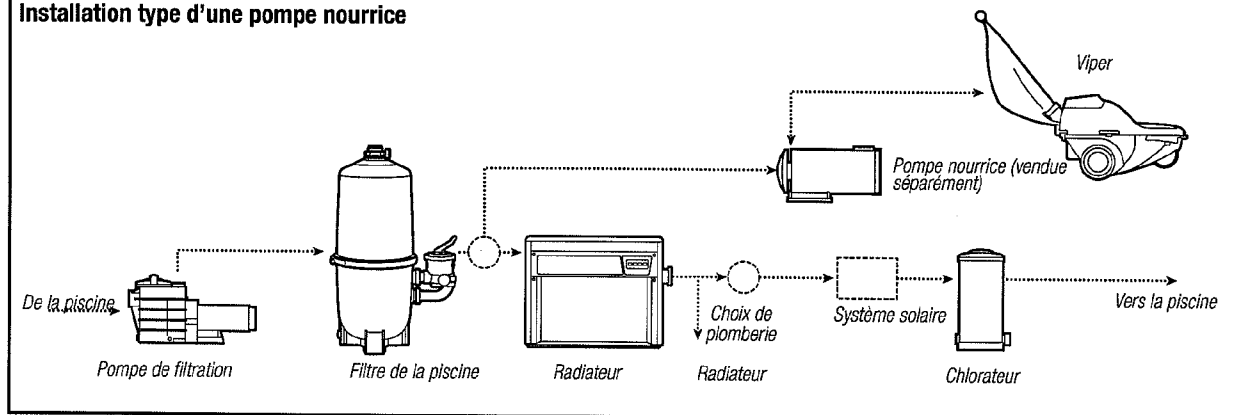
Pour aide technique, téléphonez au :

1 905 829-2880

Problème	Cause	Solution
Mouvement lent ou aucun mouvement	Basse pression ou aucune pression	Vérifier les connexions des pompes de filtration, de la pompe nourrice, des valves et du nettoyeur. Vérifier la pression du nettoyeur. (Page 9)
Aucune rotation	Mauvaise installation de la came	Ouvrir le capuchon de came. Vérifier que la came et la vis à oreilles sont bien installées. Fermer la porte de la came. (page 12)
Le nettoyeur n'atteint pas le point le plus éloigné de la piscine	Boyau trop court	Vérifier la longueur du boyau (Page 7)
Les boyaux s'entremêlent fréquemment	Les flotteurs ne sont pas également espacés	Vérifier que les flotteurs sont également espacés un flotteur à 18 po de chaque extrémité du boyau et un troisième flotteur au milieu, à 5 pieds des deux bouts.
	Boyau trop long	Vérifier la longueur du boyau. (Page 8)
	Rotation trop forte et/ou trop fréquente	Vérifier la position été/hiver de la came. (Page 12) Utiliser une came avec moins de pointes. (Page 12)
La tête du nettoyeur reste bloquée dans les coins	Rotation trop courte	Changer la came à la position hiver. (Page 12)
La tête du nettoyeur fait une rotation de plus de 3/4	Rotation trop longue	Changer la came à la position été. (Page 12)
Le boyau balayeur pulvérise hors de la piscine	Boyau balayeur trop fort	Réduire la puissance du boyau balayeur (Page 13)
Petit ou aucun mouvement du boyau balayeur	Boyau balayeur trop faible	Augmenter la puissance du boyau balayeur (Page 13)
	Trou dans le boyau balayeur	Remplacer le boyau balayeur (Pièce numéro AX600ORSHA)
Le Viper marche sur le côté	Débris lourds	Vider le sac
	Flotteurs mal placés	Se référer à "Dimension du tuyau de refoulement" (Page 7)

Pompe nourrice

Installation type d'une pompe nourrice



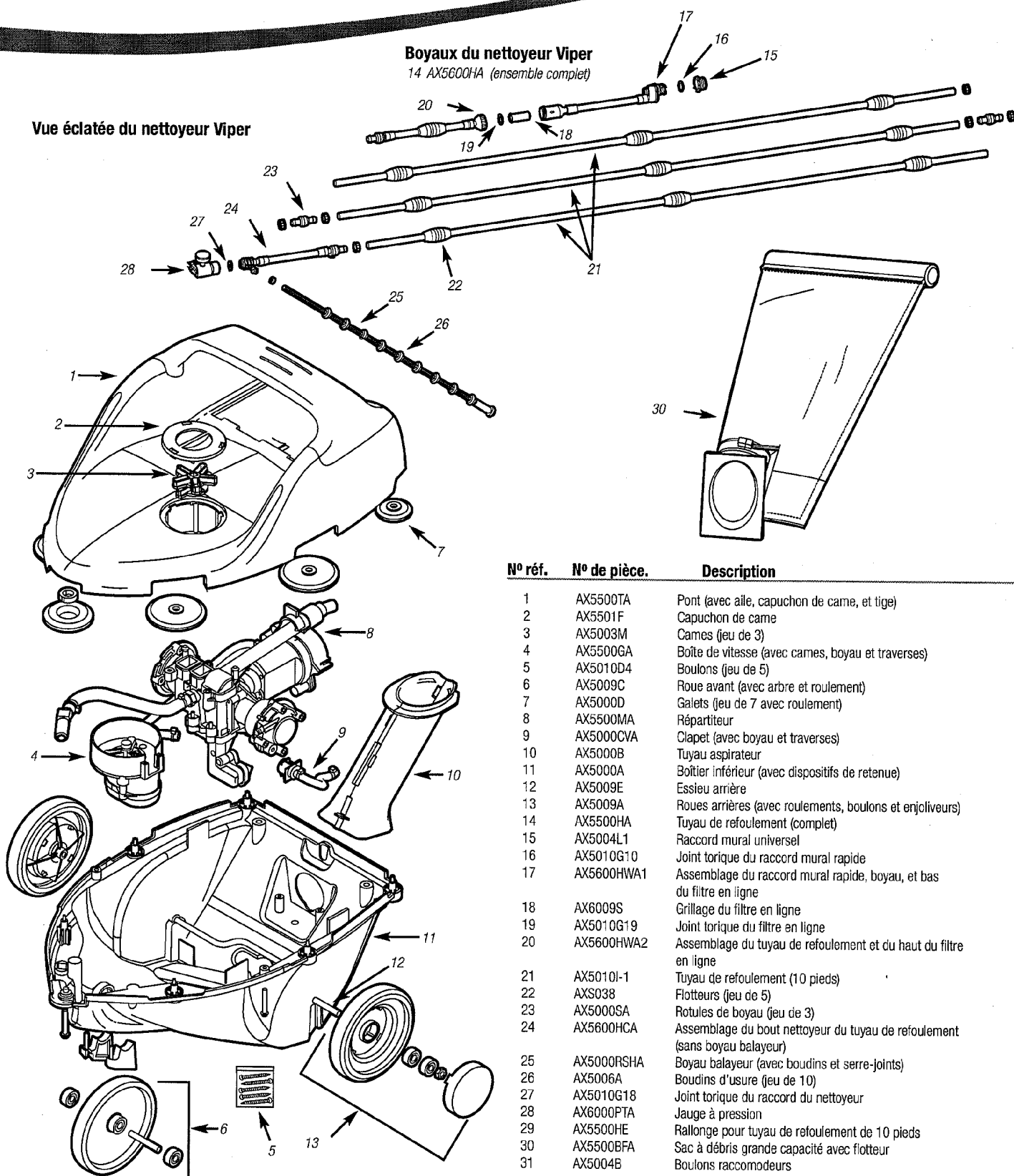
N° de réf. N° de pièce . Description

1	AX5060M	Moteur (3/4 hp, 60 cycles)
2a	AX5060B	Plaque de joint (avant 2004)
2b	AX5060B2	Plaque de joint (2004 et après)
3	SPX1250XZ2C	Joint à ressort avec base
4	AX5060C	Rotor
5a	AX5060GA	Joint plat, pompe nourrice (avant 2004)
5b	AX5060J	Joint en ruban, pompe nourrice (2004 et après)
6	AX5060A	Volute à filetage 3/4 NPT femelle
7	SPX1700FG	Bouchon fileté avec joint statique
8	AX5060Z2A1	Ensemble de boulon, écrou et rondelle (jeu de 6)
9	AX5060RSA1	Ensemble de goujon et rondelle (jeu de 4)
10	AX5060P	Parechoc à tige
11	AX5060D	Piètement
12	AX5060HKIT	Ensemble de boyaux de la pompe nourrice
13	AX5060K	Bride métallique (avant 2004) (non illustrée)
En option	5060VKIT	Trousse pour installation verticale

Utilisez seulement des pièces de rechange Hayward authentiques.

Schéma du nettoyeur Viper

Vue éclatée du nettoyeur Viper



N° réf.	N° de pièce.	Description
1	AX5500TA	Pont (avec aile, capuchon de came, et tige)
2	AX5501F	Capuchon de came
3	AX5003M	Cames (jeu de 3)
4	AX5500GA	Boîte de vitesse (avec cames, boyau et traverses)
5	AX5010D4	Boulons (jeu de 5)
6	AX5009C	Roue avant (avec arbre et roulement)
7	AX5000D	Galets (jeu de 7 avec roulement)
8	AX5500MA	Répartiteur
9	AX5000CVA	Clapet (avec boyau et traverses)
10	AX5000B	Tuyau aspirateur
11	AX5000A	Boîtier inférieur (avec dispositifs de retenue)
12	AX5009E	Essieu arrière
13	AX5009A	Roues arrière (avec roulements, boulons et enjoliveurs)
14	AX5500HA	Tuyau de refoulement (complet)
15	AX5004L1	Raccord mural universel
16	AX5010G10	Joint torique du raccord mural rapide
17	AX5600HWA1	Assemblage du raccord mural rapide, boyau, et bas du filtre en ligne
18	AX6009S	Grillage du filtre en ligne
19	AX5010G19	Joint torique du filtre en ligne
20	AX5600HWA2	Assemblage du tuyau de refoulement et du haut du filtre en ligne
21	AX5010I-1	Tuyau de refoulement (10 pieds)
22	AXS038	Flotteurs (jeu de 5)
23	AX5000SA	Rotules de boyau (jeu de 3)
24	AX5600HCA	Assemblage du bout nettoyeur du tuyau de refoulement (sans boyau balayeur)
25	AX5000RSHA	Boyau balayeur (avec boudins et serre-joints)
26	AX5006A	Boudins d'usure (jeu de 10)
27	AX5010G18	Joint torique du raccord du nettoyeur
28	AX6000PTA	Jauge à pression
29	AX5500HE	Rallonge pour tuyau de refoulement de 10 pieds
30	AX5500BFA	Sac à débris grande capacité avec flotteur
31	AX5004B	Boulons raccomodeurs

Important!

Gardez votre reçu comme preuve d'achat pour être admissible à la garantie.

Au consommateur / à l'acheteur initial ("l'ACHETEUR") du nettoyeur de piscine automatique Hayward Viper (le "NETTOYEUR").

Hayward Pool Products, Inc. ("HAYWARD") garantit les pièces pour un (1) an à partir de la date d'acquisition initiale (excepté pour le sac et le boyau balayeur qui sont des pièces de rechange normales).

La pompe nourrice Hayward est exclue de cette garantie et est couverte par sa propre garantie distincte.

SI LE NETTOYEUR NE FONCTIONNE PAS CONVENABLEMENT CONFORMÉMENT À L'ÉCHÉANCIER MENTIONNÉ CI-DESSUS, HAYWARD À SA DISCRÉTION, RÉPARERA OU REMPLACERA LE NETTOYEUR OU LES PIÈCES DÉFECTUEUSES SANS FRAIS ADDITIONNELS, SAUF TEL QUE MENTIONNÉ CI-DESSUS. LES PIÈCES RÉPARÉES OU LES PIÈCES DE RECHANGE SERONT FOURNIES SUR UNE BASE D'ÉCHANGE ET SERONT DES PIÈCES NOUVELLES OU FONCTIONNELLEMENT ÉQUIVALENTES. LES PIÈCES RETIRÉES SUITE AU REMPLACEMENT APPARTIENDRONT À HAYWARD. LA RESPONSABILITÉ DE HAYWARD ET LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR, QUE CE SOIT PAR CONTRAT POUR TOUTES LES GARANTIES, PAR DÉLIT CIVIL (INCLUANT TOUTE NÉGLIGENCE), PAR RESPONSABILITÉ ABSOLUE OU AUTRES, SERONT LIMITÉS À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DES PIÈCES DÉFECTUEUSES SEULEMENT ET EN AUCUN CAS N'EXCÈDERONT LE REMBOURSEMENT DU MONTANT DU PRIX D'ACHAT DÉBOURSÉ PAR L'ACHETEUR.

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE EST SUJETTE AUX MODALITÉS SUIVANTES :

1. La garantie limitée ne s'appliquera pas aux dommages causés par le manque d'entretien régulier du NETTOYEUR (par exemple surveiller la pression / le flux d'eau et remplacer les sacs et les boyaux balayeurs usés).
2. La garantie limitée sera annulée si le NETTOYEUR a été altéré en tout égard, y compris entre autre l'utilisation de pièces autres que des pièces hayward authentiques.
3. La garantie limitée ne s'appliquera pas aux blessures, pertes, dommages, défauts et fonctionnements défectueux du NETTOYEUR, ou aux autres défaillances du NETTOYEUR découlant d'une utilisation ou d'un entretien non conforme aux directives du manuel du propriétaire fourni par HAYWARD, ou aux blessures, pertes, dommages, défauts, fonctionnements défectueux ou défaillances causés par le mauvais emploi, l'emploi non raisonnable, la manipulation non autorisée, l'abus, les accidents ou les catastrophes naturelles, les altérations du NETTOYEUR par des personnes autres que HAYWARD, y compris entre autre les dommages aux pièces causées par une installation incorrecte ou les dommages aux pièces de la pompe causés par le fonctionnement de la pompe à sec (par exemple, interruption ou alimentation insuffisante d'eau à la pompe nourrice, ou tuyaux bouchés ou autres); ou aux dommages, défauts ou fonctionnements défectueux causés par les défauts, les défaillances, le fonctionnement défectueux, ou la négligence, l'abus, le mauvais emploi en ce qui regarde tout équipement autre que le NETTOYEUR.
4. La garantie limitée ne s'applique pas aux mauvais fonctionnements, dommages, défaillances des matériaux, ou au changement dans l'apparence du NETTOYEUR causés par les substances en contact avec le NETTOYEUR, ou aux pièces dont l'usure normale n'affecte pas le fonctionnement du NETTOYEUR.
5. La garantie limitée ne s'applique **pas** aux nettoyeurs utilisés à des fins commerciales.
6. Le NETTOYEUR est fait pour fonctionner dans une piscine bien conçue, construite, et entretenue. La garantie limitée ne s'applique **pas** dans les cas où la conception de la piscine, sa construction ou son entretien sont défectueux, de qualité inférieure, ou impropres pour le fonctionnement de NETTOYEUR.
7. La détérioration, la décoloration ou la friabilité du plâtre et de la toile de la piscine peuvent être, avec le passage du temps, causées séparément ou en combinaison par des algues et un déséquilibre chimique de l'eau, par une installation incorrecte et par plusieurs autres facteurs. HAYWARD décline par la présente toute responsabilité pour toute réclamation, et l'ACHETEUR décharge HAYWARD de toute réclamation pour dommages au plâtre ou à la toile de la piscine de l'ACHETEUR en raison de

Garantie limitée

l'utilisation et/ou du fonctionnement du NETTOYEUR.

8. La garantie limitée est valide et exécutoire pour les NETTOYEURS assemblés, fabriqués ou achetés et installés aux États-Unis et au Canada seulement.
9. La garantie limitée s'applique à l'ACHETEUR ayant initialement acheté le NETTOYEUR d'un concessionnaire agréé de HAYWARD, et ne s'applique pas à tout autre acheteur subséquent, cessionnaire ou autre bénéficiaire du NETTOYEUR établi par l'ACHETEUR.
10. **La garantie limitée ne s'applique pas si un certificat de garantie n'a pas été signé, rempli et retourné dans les quatorze (14) jours suivant la date d'acquisition du nettoyeur.** HAYWARD se réserve le droit de disposer des certificats reçus. L'ACHETEUR doit garder une preuve d'achat écrite.
11. La garantie limitée mentionnée ci-dessus confère à l'ACHETEUR des droits légaux spécifiques qui peuvent varier selon chaque État. Par conséquent, certaines conditions et exclusions citées peuvent ne pas s'appliquer aux ACHETEURS demeurant dans certains États.
12. Aucune des deux parties n'est redevable à l'autre pour toute défaillance ou tout délai d'exécution causés en totalité ou en partie par des raisons hors de son contrôle raisonnable, incluant les éléments externes, les catastrophes naturelles, les actes des tierces parties, les actes des autorités civiles ou militaires, les guerres, les émeutes, ou les activités des négociations collectives.
13. L'ACHETEUR n'a pas le droit de vendre, transférer ou assigner ses intérêts dans cette entente sans le consentement écrit de HAYWARD. HAYWARD peut, sans notification, assigner ses intérêts dans cette entente, ou tout autre paiement ou toute autre somme redevable mentionnés ci-dessus sans la notification ou le consentement préalable de l'ACHETEUR. Si HAYWARD effectue une telle assignation, son cessionnaire recevra tous les droits, responsabilités, pouvoirs, privilèges et recours de HAYWARD. Tout changement apporté à cette entente doit être fait par écrit seulement par un agent agréé de HAYWARD.

Quand un défaut de fabrication et/ou de matériau du NETTOYEUR est détecté au cours de la période de garantie limitée, l'ACHETEUR doit expédier le produit fret prépayé à n'importe quel centre de services agréé de HAYWARD aussitôt que possible après la découverte du défaut, **avec une copie de la preuve d'achat**, le nom et l'adresse de l'acheteur et une brève description du problème ou défaut. Téléphonez au (905) 829-2880 pour obtenir le nom et l'adresse du centre de service Hayward le plus proche. HAYWARD réparera ou remplacera à sa discrétion et à ses frais toutes les pièces défectueuses du NETTOYEUR couvertes par la garantie limitée, et les expédiera en retour à l'ACHETEUR fret payé. HAYWARD n'est pas responsable des autres coûts et frais reliés à la manutention, l'emballage, l'expédition ou le transport du NETTOYEUR au centre de services ou à partir du centre de

services, sauf lorsque ceci est expressément indiqué par les lois de cet État. Aucun concessionnaire, distributeur ou aucune autre personne n'a l'autorisation d'offrir des garanties ou de faire des représentations concernant HAYWARD au delà des termes exprimés dans ce document. HAYWARD n'assume aucune responsabilité pour toute garantie au delà des conditions exprimées dans ce document. La présente garantie limitée remplace toute autre garantie expresse ou tacite, et est valide et exécutoire seulement aux États-Unis et au Canada. L'ACHETEUR doit fournir une preuve écrite de la date d'achat initiale dans un format acceptable pour HAYWARD.

Le forum exclusif de délibération pour toute dispute entre l'ACHETEUR et HAYWARD sera un arbitrage exécutoire tenu à Union County, New Jersey, selon les règlements du American Arbitration Association. La partie gagnante aura droit à un montant adjugé couvrant les frais légaux et les honoraires d'avocats.

LA GARANTIE ET LES RECOURS CI-MENTIONNÉS SONT EXCLUSIFS ET REMPLACENT EXPRESSÉMENT TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, QUE CE SOIT PAR LES FAITS, OU PAR LES ACTES LÉGALES RÉGLEMENTAIRES, OU AUTREMENT, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'APTITUDE À L'EMPLOI, OU POUR TOUTE AUTRE RAISON PARTICULIÈRE. HAYWARD N'ASSUME PAS ET N'AUTORISE PERSONNE À ASSUMER EN SON NOM TOUTE AUTRE RESPONSABILITÉ EN RELATION AVEC LA VENTE, L'INSTALLATION OU L'UTILISATION DU NETTOYEUR, ET HAYWARD NE GARANTIT EN AUCUNE FAÇON L'ÉQUIPEMENT QUI N'EST PAS FOURNI PAR HAYWARD. LA GARANTIE MENTIONNÉE CI-DESSUS NE COUVRE PAS LES DOMMAGES AU NETTOYEUR CAUSÉS PAR DES ACCIDENTS, DES EMPLOIS IMPROPRES, DES ABUS OU DES ALTÉRATIONS DU NETTOYEURS QUI N'ONT PAS ÉTÉ FAITES PAR HAYWARD. HAYWARD NE SERA PAS RESPONSABLE POUR LES DOMMAGES CAUSÉS PAR DES DÉLAIS DE LIVRAISON OU D'EXÉCUTION. EN AUCUNE CIRCONSTANCE HAYWARD NE SERA PASSIBLE ENVERS L'ACHETEUR POUR UN DOMMAGE QUELCONQUE, Y COMPRIS ENTRE AUTRE TOUT DOMMAGE DIRECT, SPÉCIAL, ACCESSOIRE OU INDIRECT RELIÉ À LA VENTE, L'INSTALLATION OU L'UTILISATION DU NETTOYEUR, OU À L'INCAPACITÉ D'UTILISER LE NETTOYEUR OU LA PISCINE DE L'ACHETEUR, OU À TOUTE AUTRE RÉCLAMATION FAITE PAR TOUTE AUTRE PARTIE.



Hayward Pool Products, Inc.

2880 Plymouth Drive
Oakville (Ontario)

Téléphone : (905) 829-2880

www.haywardcanada.com

Copyright © 2003 Hayward Pool Products. Tous droits réservés.

P/N IS5501F